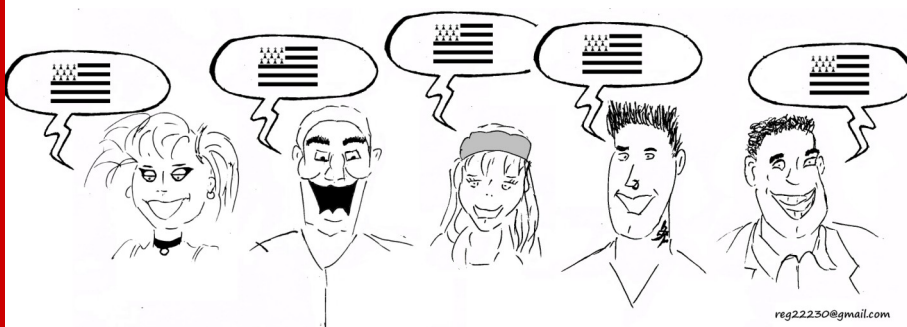


Association Iris Cinéma  
2 bis boulevard St Pierre  
56230 QUESTEMBERT  
[www.iris-cinema-questembert.com](http://www.iris-cinema-questembert.com)



SINE KAFE / SINÈ MIQE

## BRETON ET GALLO, ENTRE RACINES ET OUVERTURE



Soirée-documentaire consacrée aux langues de Bretagne,  
proposée et animée par l'association questembertoise Andon.

***Dibab Diwan* de Jean-Charles Huitorel**  
***Lettres à un gallèsant* de Roland Michon**

Projection suivie d'un échange avec :

- Roland Michon, réalisateur de *Lettres à un gallèsant*
- Matao Rollo, conteur et animateur radio en gallo (Plum'fm)
- Fabien Lécuyer, enseignant bilingue et auteur en gallo

**VENDREDI 22 MARS  
À 20H15  
À L'IRIS CINÉMA**

## Dibab Diwan de Jean-Charles Huitorel 2012. Documentaire de 26 min



Dans beaucoup de familles de l'école Diwan de Nantes ou l'on apprend le breton en immersion, un des parents est d'origine étrangère. Cette diversité des origines, des cultures, des langues parlées, fait toute la richesse de cette école. Chaque famille a une histoire, un parcours... Olga est originaire de Madagascar, Mari-Am est Peule du Sénégal, Tharuka est arrivé du Sri Lanka.

Pour certains, inscrire son enfant à l'école Diwan, quand on vit à Nantes, c'est vouloir affirmer une part de son identité bretonne, s'en

convaincre, la reconstruire, selon les cas... Cette question identitaire vient en contrepoint des situations de brassage culturel, de mixité... Le « choix Diwan » ne se fait pas par hasard. Aucun ne le regrette. Tous y voient un symbole d'ouverture, de curiosité vers les autres.

## Lettres à un gallèsant de Roland Michon 2008. Documentaire de 52 min

Ce film est une réflexion sur les enjeux qui traversent la langue et la culture gallèses, à l'orée du XXI<sup>e</sup> siècle à un moment crucial de son devenir : entre disparition et création. Ainsi qu'un double portrait croisé de cet intellectuel atypique hors norme qu'a été Gilles Morin et ce griot extrême oriental qu'est Bertran Obrée, deux hommes, deux démarches, deux personnalités : l'enthousiasme et le poète aussi nécessaires l'un que l'autre pour décliner un avenir au gallo.



### Du 18 au 24 mars, Semaine du breton et du gallo en Pays de Vannes

A l'initiative du Conseil Régional de Bretagne, les Ententes de pays / maisons de Pays (rassemblant des associations culturelles bretonnes) de toute la Bretagne organisent, du 18 au 24 mars, une semaine entièrement dédiée aux langues de Bretagne, le Breton et le Gallo.

Cette semaine est l'occasion de valoriser des opérations de promotion de l'apprentissage, de la pratique et de la présence des langues de Bretagne dans tous les aspects de la vie quotidienne, l'édition, la production culturelle, la petite enfance...

**Emglev Bro Gwened** – Entente des associations de culture bretonne du Pays de Vannes

